

PROGRAMMATION

6^{eme} Festival de **CONTES**
interculturel

KOUTÈ POU TANDÈ

Du 6 au 19 avril 2013

Cayenne le 6

Maripasoula le 9

Macouria les 10 et 11

Mana le 12

Awala-Yalimapo le 13

Régina le 16

Kourou le 17

Cayenne : **Clôture à l'EnCRé**
les 18 et 19 avril

KONO, marraine du festival !

la Compagnie
ZOUKOUYANYAN



Renseignements : 0694 28 42 36

zoukoyanyan@yahoo.fr
www.zoukoyanyan.com



CAYENNE - SOIREE D'OUVERTURE en soutien à



| | | | | |
|-----------------------|-------|-------------------|--|-------------------------------|
| Samedi 6 avril | 19h30 | Mairie de Cayenne | Groupe Balourou et Conteurs invités du Festival | Tout Public Gratuit |
|-----------------------|-------|-------------------|--|-------------------------------|

Awala-Yalimapo

| | | | | |
|---|------------------|----------------------|--|---|
| Samedi 13 avril et Dimanche 14 avril | De 10h00 à 17h00 | Auberge Simili | Stage d'initiation au conte avec Sam Cannarozzi, Formateur et Conteur | Adultes et Ados 120 € repas et nuitée |
| Samedi 13 avril | 20h00 | Carbet Communautaire | Spectacle de Contes Robert Bourdon, Daniel François, Eugène Macintosh | Tout Public Gratuit |

Cayenne

| | | | | |
|---|------------------|---|---|--|
| Jeudi 4 avril | 19h00 | Maison du PNRG 31 Rue Arago | Contes du pripri Laurent Casanova, David Mérour | Tout Public Gratuit |
| Samedi 6 avril | 9h30 | Musée des Cultures Guyanaises 54 Rue Mme Payé | Conférence Contes, livres et petite enfance Françoise Diep | Parents et professionnels 10 € sur inscription |
| Lundi 8 avril | 16h00 | Salle asso Ruban Noir Cité Zéphir | Spectacle de Contes Michel Corrignan | Tout Public Gratuit |
| Mercredi 10 avril | 10h00 | Maison de Quartier Mirza | Spectacle de Contes Simon Gauthier | |
| Jeudi 11 avril | 10h00 | Maison de Quartier Cité Horth | Spectacle de Contes Michel Corrignan | |
| | 16h00 | Maison de Quartier Brutus | Spectacle de Contes Simon Gauthier | |
| Du lundi 15 avril au Mercredi 17 avril | De 18h30 à 21h00 | Bibliothèque Franconie 1 Avenue du Général De Gaulle | Stage d'écriture de contes Suzy Ronel | Adultes et Ados 40 € Etudiants, Chômeurs 20 € |
| Mardi 16 avril | 18h00 | Bar-Glacier La Casa 40 Av de la Liberté | Apéro-Contes Zoukouyanyan | Tout Public Gratuit |
| | 19h30 | Bar Le Guest Lounge 5 Avenue du Général De Gaulle | Contes et Blues Sam Cannarozzi et le duo Bean Shakers | Adultes 10€ |
| Mercredi 17 avril | 9h00 10h30 | EnCRE Route de Montabo | Rosa l'oiseau et autres histoires Sandra Angulo | De 2 à 4 ans et parents 4€ |
| Jeudi 18 avril | 18h00 | Café de la Gare 48 Rue Héder | Apéro-Contes Zoukouyanyan | Tout Public Gratuit |
| Vendredi 19 avril | 18h00 | EnCRE Route de Montabo | Kozé Tout Moun Le conte : outil d'éducation ? | Parents et Professionnels Gratuit |

Tracoubo

| | | | | |
|------------------------------|-------|-------------------------------|--|-------------------------------|
| Vendredi 12 avril | 16h00 | Médiathèque Georges Othily | Spectacle de Contes Suzy Ronel | Tout Public Gratuit |
|------------------------------|-------|-------------------------------|--|-------------------------------|

Kourou

| | | | | |
|------------------------------|-------|---|--|---|
| Mercredi 17 avril | 16h00 | Médiathèque Avenue Guidiglo | Spectacle de Contes Raphaëlle Eva, Peggy Varillon | De 4 à 8 ans et parents 4€ |
| | 18h00 | | Kozé Tout Moun <i>Le conte au carrefour de la tradition et de la modernité</i> | Tout Public Gratuit |
| | 20h00 | Pôle Culturel Avenue Guidiglo  | Contes Kreyol-français Robert Bourdon, Sam Cannarozzi, Odile Armande Lapierre, Mathieu Philetas, Assunta Renau-Ferrer, Joujou Turenne | |

Macouria

| | | | | |
|---|-------|---------------------------------------|---|--|
| Samedi 6 avril et Dimanche 7 avril | 16h00 | Zoo de Guyane CD5, PK29 | Balade-Contée Suzy Ronel | Tout Public |
| | 11h00 | | Apéro-Contes Zoukouyanyan | Entrée du zoo |
| Mercredi 10 avril | 17h30 | Théâtre de Macouria Avenue Catayée | Secrets de Femmes français-créoles Evelyne Perigny, Assunta Renau- Ferrer, Lisette Salomon, Joujou Turenne, Valérie Whittington | Tout Public 9€ 7€ 5€ |
| Jeudi 11 avril | 18h00 | | Kozé Tout Moun <i>La place du conte et des mythes aujourd'hui</i> | Tout Public Gratuit |
| | 20h00 | | Contes et mythes amérindiens Robert Bourdon, Tiwan Couchili, Mauricienne Fortino, Daniel François, Denkel Ilipi, Eugène Macintosh, Jérémie Mata, Aïma Opoya | Tout Public 9€ 7€ 5€ |

9€ : plein tarif / 7€ groupe et tarif réduit (étudiants et chômeurs) / 5€ : enfants

Mana

| | | | | |
|------------------------------|-------|---|---|-------------------------------|
| Vendredi 12 avril | 19h30 | Salle Elie Castor | Spectacle de Contes Ilan Atipa, Joujou Turenne | Tout Public Gratuit |
| | 20h00 | Auberge Crique Grand Laussat RN1, PK203 | Dîner-Conté Robert Bourdon, Michel Corrigan | 25€ Sur Réservation |

Maripasoula

| | | | | |
|--------------------------|-------|-------------------------|--|--------------------------------|
| Lundi 8 avril | 10h30 | Tukusipan de Taluen | Spectacle de Contes Robert Bourdon, Daniel François, Eugène Macintosh, Jérémie Mata | Famille Gratuit |
| Mardi 9 avril | 10h30 | Bibliothèque Municipale | Spectacle de Contes Françoise Diep | Tout Public Gratuit |
| | 19h30 | Salle des Délibérations | Veillée de Contes Robert Bourdon, Françoise Diep, Daniel François, Eugène Macintosh, Jérémie Mata, Suzy Ronel | |

Régina

| | | | | |
|---------------------------|-------|--------------------------|--|--|
| Mardi 16 avril | 19h30 | Ecomusée de l'Approuague | Veillée de Contes Simon Gauthier | Tout Public Adulte 3 €, enfant 1,50 € |
|---------------------------|-------|--------------------------|--|--|

CAYENNE - SOIREE DE CLOTURE



| | | | | |
|------------------------------|-------|---|---|---|
| Jeudi 18 avril | 20h00 | Grand Auditorium de l'EnCRE Route de Montabo | Amérique du Nord Robert Bourdon, Sam Cannarozzi, Simon Gauthier | Tout Public 10 € Tarif réduit 5 € (enfants, étudiants et chômeurs) |
| Vendredi 19 avril | 20h00 | Grand Auditorium de l'EnCRE Route de Montabo | Couleurs Caraïbes Jocelyne Moutoumalaya, Suzy Ronel, Joujou Turenne, piano Patricio Valdez | Tout Public 10 € Tarif réduit 5 € (enfants, étudiants et chômeurs) |

Pass pour les deux soirées : 15€ plein tarif et 8€ tarif réduit

Conteurs Invités Internationaux :

Sam Cannarozzi (Etats-Unis/France), Michel Corrigan (Bretagne), Françoise Diep (France), Simon Gauthier (Québec), Marc Laberge (Québec), JoAn Pannee Parent et Robert Seven Crows (Premières Nations du Québec), Suzy Ronel (Guadeloupe), Joujou Turenne (Québec/Haïti).

Conteurs Invités de Guyane :

Sandra Angulo (Cayenne), Odile Armande-Lapierre (Cayenne), Ilan Atipa (Saint-Laurent), Ursula Biswane (Matoury), Rapahèlle Eva (Macouria), Mauricienne Fortino (Macouria), Daniel François (Awala-Yalimapo), Denkel Ilipi (Maripasoula), Tiwan Kouchili (Macouria), Eugène Macintosh (Saint-Laurent), Jérémie Mata (Camopi), Jocelyne Moutoumalaya (Rémire-Montjoly), Aïma Opoya (Maripasoula), Mathieu Philetas (Matoury), Assunta Renau-Ferrer (Kourou), Lisette Salomon (Roura), Peggy Varillon (Kourou), Valérie Whittington (Rémire-Montjoly).

La compagnie Zoukoyanyan

26, rue des Tamarins - Cotonnaire Ouest - 97351 Matoury
0694 28 42 36 ou 0694 40 94 05

www.zoukoyanyan.com — zoukoyanyan@yahoo.fr

Directeur : David Méroux - Régisseur : Loïc Bonnavia
Coordinatrice : Magali Camara - Infographiste : Frédérique Warin
Bénévoles : Sandra Angulo, Jean-Luc Bauza, Pierre Courtiade,
Myrtho Elfert, Camille Guédon, Catherine et Marcel Moreau,
Jocelyne Moutoumalaya, Anne Prince, Laurent Ragonot,
Claude Scaron, Peggy Varillon, Valérie Whittington.

